

DESDE LEJOS PARA SIEMPRE.

Tres generaciones de una familia magallánica de origen croata como ejemplo de la estructura social de los chileno-croatas.

En memoria de Griselda Mihovilović Yutronić, creadora del programa radial Croacia Canta - Hrvaska Pieva. Primera generación chileno-croata 1936-2011.

Número estimado de chileno-croatas

Actualmente se estima que somos alrededor de 100.000 los chilenos de origen croata. Cifras mayores, publicadas en sitios de dominio público, como es el caso de la Internet, no pueden ser corroboradas. El documento del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile que se cita como fuente de información indicando que somos unos 300.000 los chilenos de origen croata no existe en los archivos públicos de dicho ministerio. Sin embargo listados públicos de la Guía Telefónica de Chile (1,2) y de colegios profesionales de mi país (3-5) - que proveen los apellidos materno y paterno de cada persona y así llevan a identificar su origen croata – sumados a información demográfica derivada del censo de Chile del año 2002 (6) y corregida por el incremento poblacional de Chile a esta fecha (7), permiten estimar (ver explicación en texto más adelante) que la cifra apunta a 100.000 personas, (Tablas I y II). Cifra esperada si se asume que llegaron a Chile unos 10.000 croatas desde fines del siglo XIX a los años 30. Sólo a la región de Antofagasta, que junto a Magallanes recibió la mayor inmigración croata, arribaron de acuerdo al Registro Civil de dicha ciudad, documentos consulares y de extranjería casi 3.500 personas que hoy serían denominadas croatas (8). Un número similar puede considerarse para Magallanes (9). Por otra parte en base a estadísticas familiares, que se extienden a tres generaciones, el factor de crecimiento desde comienzo del siglo XX hasta nuestros días es de 8,2 lo que estimaría en 82.000 el número actual de chileno-croatas. Nótese que de 17 inmigrantes con los que comparto ancestros comunes y que arribaron a Chile entre 1895 a los años treinta existen actualmente alrededor de 140 descendientes vivos.

Datos familiares brindan también apoyo al cálculo presentado en la Tabla I, asumiendo que el porcentaje de chileno-croatas magallánicos no ha variado en forma significativa durante los últimos 9 años. Este es el caso de mi familia (40 a 48 personas con residencia en Magallanes durante este lapso de tiempo).

Es importante esclarecer, que de los colegios profesionales que ofrecen listados de acceso público, sólo el Colegio de Cirujano Dentistas provee información demográfica regional para cada uno de sus miembros (3), por ello estos datos fueron considerados en los cálculos presentados en la Tabla II. Conocer los porcentajes de profesionales de origen croata en la región y el país, permite evaluar el factor de “enriquecimiento” de los chileno-croatas en Magallanes; este factor entonces se aplica para estimar el número total de chileno-croatas en el país. Como se presenta en la Tabla I actualmente se estima que existen 7.963 chileno-croatas magallánicos: sabiendo que la población magallánica representa un 0,01% del total de Chile (6,7) y que el factor de enriquecimiento en este caso es 7,54 obtenemos una cifra de 105.610

como total de chileno-croatas (0,64% de la población chilena). Un cálculo equivalente haciendo un conteo de abogados listados en las páginas amarillas de la Guía Telefónica de Chile (2) para la Región de Magallanes y el país estima en 100.038 el número de chileno-croatas (0.60% de la población chilena).

Es también de importancia señalar que el número de médicos y dentistas listados en la Guía Telefónica de Chile cae muy por debajo del esperado para estos profesionales, ya que ellos en su mayoría, ofrecen sus servicios en clínicas y hospitales y no mantienen un consultorio particular; por ello no fueron considerados para estos cálculos poblacionales. Sin embargo en la Tabla II se incluye el porcentaje de médicos y abogados colegiados de Chile de origen croata pues estas cifras, 1,35% y 1,50% respectivamente, son similares a las usadas en los cálculos (1,45% para abogados y 1,99% para dentistas colegiados) y además señalan que el porcentaje de error al extrapolar datos de una pequeña muestra poblacional a la totalidad del país acarrea errores que pueden ser significativos. Según sea la fuente de información, colegio profesional o guía telefónica, el porcentaje de abogados de origen croata es de 1,45% o 1,50% respectivamente, lo que representa una diferencia de 3.488 personas (total de chilenos de origen croata calculado es 100,038 vs 103,488 respectivamente).

Finalmente es necesario tener en consideración que una fuente mayor de error en el cálculo del número absoluto de chilenos de origen croata para Chile y Magallanes aquí presentado se deriva de la pérdida de apellido materno en los listados de la guía telefónica y colegios profesionales. Aunque dicha pérdida no debiese modificar el porcentaje de profesionales de origen croata ni de Chile ni de Magallanes, la cifra absoluta de chilenos de origen croata y profesionales chileno-croatas sería mayor. En mi familia a nivel de la segunda generación chileno-croata dicha pérdida es de 7,70% pero llega a alrededor de 40% en la tercera generación.

Tabla I: Cálculo del Número de Chilenos de Origen Croata en Magallanes

	Magallanes	Población total Chile
Porcentaje de personas con apellidos croatas en listado telefónico		
Bartičević 2001	4,85%	
Número de personas (%)		
Censo 2002	150.823 (0,0098%)	15.116.435 (100%)
Número de personas corregidas por aumento poblacional (2003-2011) de 9,68% INE (7)		
Mihovilović 2011	165.423 (0,0100%)	16.546.579 (100%)
Número de chileno-croatas	7.963	
Mihovilović 2011		

Tabla II: Porcentaje de chilenos de origen croata en Magallanes y Chile. Estimación del total de chileno-croatas 2011

	Magallanes	Chile	Factor chileno-croatas Magallanes/Chile	Estimación número total chileno-croatas (% de la población)
Dentistas Colegiados	15,00% (9/60)	1,99% (59/2967)	7,54	105,610 (0,64%)
Abogados Colegiados		1,50% (187/12.469)		
Abogados Guía telefónica	11,54% (3/26)	1,45% (13/897)	7,96	100.038 (0,605%)
Médicos Colegiados		1,35% (233/17218)		

Porcentaje de chileno-croatas promedio 0,62%

Mi Familia

Los datos presentados en esta ponencia incluyen 19 inmigrantes, dos de ellos niños, quienes formaron parte de la segunda ola de migración a Chile, que ocurre entre fines del siglo XIX y comienzos del siglo XX: Dos de ellos llegan a Chile en el siglo XIX (1895) y otros dos en los años treinta a la Provincia de Magallanes en la Patagonia chilena. Mis ancestros reflejaron la estructura social de dicha migración: los hombres contaban al menos con educación básica y experiencia laboral como albañiles, carpinteros, zapateros, empedradores - aún existe un trozo

de ese empedrado dálmata en Punta Arenas tan reminiscente de Brać - y en un caso un contador titulado en Split. Estas características son comunes a la mayoría de esta inmigración croata tanto a Magallanes (9) como a Antofagasta (8), en este último lugar la actividad laboral estuvo entrelazada a la explotación del salitre. Las mujeres inmigrantes trabajan en el hogar como dueñas de casa y suplementan las finanzas familiares con trabajos manuales: son reposteras, cocineras, tejedoras y costureras. Esta generación afianzó y creó la gran mayoría de las organizaciones sociales chileno-croatas que brindan apoyo social y económico a sus miembros. La lista de estas organizaciones está dada en la Tabla III (9), resaltando en ella, aquellas instituciones que persisten hasta nuestros días. Nótese que de acuerdo al devenir histórico y a las aspiraciones de sus miembros, el carácter de estas organizaciones se fue moldeando, lo que también se ve reflejado en cambios de sus nombres originales.

Tabla III: Organizaciones Chileno-Croatas Magallánicas 1896-1915

- 1896 Sociedad Austríaca de Socorros Mutuos. En 1900 95,5% de sus socios eran eslavos (195 personas). En 1919 pasa a ser Sociedad Dálmata de Socorros Mutuos**
 - 1899 Salón Croata de Lectura
 - 1902 Compañía Austríaca de Bomberos, que a pasó a ser La “Eslava” y luego 4a Compañía de Bomberos Croata “Dalmacia”**
 - 1904 Estudiantina Croata Tomislav
Centro Dramático Juvenil Croata
 - 1910 Sociedad Croata de Beneficencia (grupo mayoritario que se separó de la Sociedad Dálmata de Socorros Mutuos)**
 - 1912 Club Deportivo Croata “Sokol”**
Club Austríaco que pasa a ser 1920 Club Dálmata
 - 1914 Hogar Croata (Actualmente Club Croata)**
Sociedad Anónima Croata Mercantil de Construcciones
Sociedad de Damas “La Mujer Croata”. En 1917 denominada Comité de la Defensa Nacional Yugooslava “Catalina Zrinski” y en 1922 “La Mujer Yugooslava”
 - 191? Escuela Yugooslavia (nombre derivado del sentimiento de unidad de los eslavos del sur). Refundada en 1937 (Posterior a la guerra de los Balcanes, la Escuela Pública #6 pasó a llamarse Escuela República de Croacia dado el apoyo recibido del gobierno croata)**
 - 1915 Conjunto Coral Croata
Comité Dalmacia de la Defensa Nacional Yugooslava
- Nótese que las instituciones denominadas “Croatas” cambiaron su identificación entre 1917 al 1918 a la de “Yugooslavas”. Luego de la Guerra de los Balcanes, la denominación “Croatas” fue restablecida.***

Sólo dos 2 de 19 (10,5%) de mis ancestros croatas que inmigraron volvieron a su terruño y ninguno de ellos dejó descendencia en Chile. De hecho los datos presentados a continuación se basan en un total de 139 personas: 17 inmigrantes, 42 individuos de la primera y 78 de la segunda generación chilena.

Son los miembros de la primera generación chilena-croata los que viajan fuera de Magallanes: dentro de mi familia el 21,43% de esta generación recibió educación universitaria en Santiago (9 de 42), 54,76% (23 de 42) recibió capacitación en Magallanes y 47,62 % (20 de 42) terminó radicada en la zona central del país. Es esta la generación que se inserta firmemente en la sociedad chilena a través de relaciones matrimoniales y de pareja con la población local. Mientras sólo uno de mis 17 ancestros que llegó como adulto a Chile se relacionó con un ciudadano no-croata, el 76,19% (32 de 42) de la primera generación chileno-croata estableció relaciones permanentes (matrimonio o concubinato) con no-croatas y el porcentaje alcanza el 93,59% (73 de 78) en la segunda generación de chileno-croatas. Las tres fotos a continuación sirven de ejemplo. Así en la Foto 1 del año 1922, los nueve adultos son croatas y las tres niñas chileno-croatas; en la Fotos 2 del año 1953, sólo tres de 12 adultos son croatas y 11 de los 13 chilenos son de ascendencia croata; por último en la Foto 3 del año 2007, de un total de 52 familiares no hay ningún croata y 39 chileno-croatas.



Foto 2: Año 1953. En la foto 3 croatas y 13 chilenos, 11 de origen croata



ESTADIO CROATA

Foto 3: Año 2007. En la foto 52 familiares, 39 chileno-croatas



Pertenezco a la segunda generación de origen croata, la que es definitivamente chilena; sus miembros residen en diferentes regiones de Chile y son muy pocos los que son capaces de comunicarse en croata. Por otra parte esta generación logra más acceso a educación y capacitación. El 60,26% (47 de 78) de mi generación cuenta con un título universitario producto de más de 4 años de estudios; si se toma en cuenta los sobrevivientes de las dos primeras generaciones chileno-croatas (rango de edad 32 a 75 años) la cifra es de 55,67% (54 de 97), un

porcentaje considerablemente mayor al reportado para la población chilena entre los 25 a los 64 años de edad que alcanza un 16,6% (10). Estas estadísticas a su vez parecen reflejar el estatus educacional superior de la totalidad de los chileno-croatas medido como porcentaje de profesionales (Cirujano-Dentistas, Médicos y Abogados) de origen croata en Chile (Cuadro 1 y Tabla IV).

Cuadro I: Comparación porcentual de la obtención de títulos universitarios y del número de profesionales colegiados entre los chileno-croatas y la población chilena en general

Porcentaje de familiares (32 a 75 años) con título universitario: 55,67% equivalente a **3,35** veces el esperado para la población chilena 55,67/16,6*

* En el año 2007 el porcentaje de chilenos con educación superior entre los 25 a los 64 años alcanza 13,2% proyectándose un 16,6% para el año 2011 (10).

Porcentaje de chilenos de origen croata profesionales (dentistas, abogados y médicos colegiados): 1,99, 1,50, 1,35% respectivamente, equivalente a **3,21 2,42 y 2,18** veces el esperado para la población chilena**.

**Población total de chileno-croatas 0,62% (Ver Tabla II)

Tabla IV: Porcentaje de chilenos de origen croata entre profesionales de Chile. Comparación con total de chilenos

	% Chileno-croatas profesionales	%profesional/ % de la población total	Factor Comparativo
Dentistas Colegiados	2,09% (60/2872)	2,09/0,63	3,32
Abogados Colegiados	2,01% (187/9000)	2,01/0,63	3,19
Abogados Guía telefónica	1,45% (13/897)	1,45/0,63	2,30
Médicos Colegiados	1,35% (233/17218)	1,35/0,63	2,14

Sobre representación profesional estimada para Chile 2,1 a 3,3 veces

Dado que existe una correlación directa entre niveles educacionales y tasa de empleo (11) estas cifras ubican a los chileno-croatas mayoritariamente en estratos socio-económicos medios de la sociedad chilena

Conclusiones

Este estudio generacional que se efectuó tabulando resultados obtenidos de 139 personas de mi familia (por orden alfabético Boliš, Eterović, Mihovilović, Rajčević, Pavlov) en cuanto a nacionalidad, estatus de pareja, migración fuera de Magallanes y nivel educacional hace sus comparaciones basado en datos de acceso públicos como son el censo de Chile del 2002, listado telefónicos de Chile (2001 y actual), listado de profesionales colegiados de Chile (actual), publicaciones del Instituto de Estadísticas de Chile y publicaciones disponibles en la Internet relacionados a la educación superior y estatus socio-económico de la población chilena.

El estudio muestra que esta familia magallánica integrada a la sociedad chilena, parece representar a la totalidad de los chilenos de origen croata quienes han obtenido mayor acceso a la educación superior alcanzando un mejor estatus socio-económico que la población chilena en general.

Dado lo limitada de esta muestra y la divergencia en el tiempo de los datos comparativos será necesario corroborar las cifras presentadas con las existentes en el registro civil de Chile y estudiando otras familias chilenas, magallánicas y antofagastinas, de ascendencia croata.

***Miraban con nostalgia el mar
y se quedaron,
en nosotros,
en nuestra tierra,
para siempre***

*Nicolás Mihovilović Rajčević,
Primera generación chileno-croata
1916-1986.*

Referencias

- 1) Bartičević Sapunar, Marco Antonio **(2000)** Vigencia de la inmigración croata de hace un siglo. <http://www.monografias.com-trabajos15-croatas-chile-croatas-chile.shtml>.
- 2) Guía telefónica de Chile. Páginas Amarillas **(2011)** <http://www.amarillas.cl/>
- 3) Colegio de Cirujano-Dentistas de Chile. Nómina completa de colegiados por región **(2011)**
http://www.colegiodentistas.cl/portal/index.php?option=com_content&view=article&id=616:nomina-completa-de-colegiados-por-region&catid=56:colegiados-regionales&Itemid=147
- 4) Colegio Médico de Chile Directorio de Médicos **(2011)**
<http://www.colegiomedico.cl/Default.aspx?tabid=66>
- 5) Colegio de Abogados de Chile **(2011)** <http://www.colegioabogados.cl>
- 6) Censo de Chile **(2002)** Instituto Nacional de Estadísticas de Chile.
<http://www.ine.cl/cd2002/sintesis censal.pdf>
- 7) Instituto Nacional de Estadísticas: SISTEMA DE DEMOGRAFÍA Y ESTADÍSTICAS VITALES **(2009)** <http://palma.ine.cl/demografia/menu/Genera/indice.aspxAgregar>
- 8) Žlatar Montan, Vjera **(2002)** Inmigración Croata a Antofagasta. Impresoras Oñate
- 9) Martinić Beroš, Mateo **(1978)** Inmigración Yugoslava en Magallanes. **Nombre actual** Inmigración Croata en Magallanes. Editor Jugoslavenski Dom de Punta Arenas **Nombre actual** Club Croata de Punta Arenas
- 10) Rutstein, Carrie **(2010)** Chile 2040. An Analysis of the Population, Economic and Socioeconomic Dynamics of Chile through 2040. University of Denver, Korbel School of International Studies.
http://www.ifs.du.edu/assets/documents/studentpapers/Rutstein_Carrie_Chile.pdf
- 11) Gonzalo Zapata e Ivo Tejeda (2009) Informe Nacional – Chile Educación Superior y mecanismos de Aseguramiento de la Calidad. Facultad de Educación Universidad Pontificia Católica de Chile.
http://www.cinda.cl/proyecto_alfa/download/informe_QA_Chile.pdf

Tercera generación chileno – croata
luciendo traje típico chileno
Bicentenario de Chile (Septiembre 2010)

